

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	F O R D (D)	Escort 1,6 (moteur LUA)	CH 0268 41

Constructeur FORD-WERKE AG, D-5000 K81n 60 (D)  
 Identification "G.AB.," ou "WFOB.,G.AB.," code au No du châssis

Plaquette constructeur dans le compartiment du moteur, à droite, sur la traverse du radiateur  
 N° du châssis à l'intérieur du véhicule, à droite, devant le siège du passager  
 Identification du moteur "LUA" à l'avant, à gauche sur le bloc, près du collecteur d'échappement  
 Importateur principal FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA, 8021 Zürich  
 Véhicule homologué GCABAK745 880

Châssis	2 _____ Nombre de roues 4 _____		Moteur	FORD		Type	LUA
Nombre d'essieux	mécanique		Marque	en ligne		Tempo	4
Direction	mécanique synchronisée		Construction	B		Position	avant
Transmission	4 _____ Entraînement sur roues avant		Carburant	eau		Nombre cylindres	4
Nombre de vitesses	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int.		Refroidissement	79,96		Course	79,52
Frein de service	assistance par dépression, sur toutes roues, (GP-Valve) agissant sur les roues arrière		Alésage	1596		CV-impôt	8,13
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière		Cylindrée	71 _____ à U/min		Puissance en kW	6000
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire		Puissance en kW	96		DIN CV	
Ralentisseur	-		Bruit à l'arrêt	75 (g) dB/A à U/min			4500 (*)
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau, lampe-témoin combinée		Silencieux	1/340x189x100+1/290x227x120			ou 280x125
			Mesure des gaz	ECE-15/03, CO 1,795 % à 750 t/min			**)
			Déparasitage	ECE-10, OCE annexe 8, chiffres 3+4 = D			

Carrosserie	limousine		Poids	avant	arrière	total	
Nombre de portes	2+1 _____ Indic. vitesse km/h		Poids à vide	555	375	930	
Ceintures sécurité	A+B (E) + B (E) _____ Rétroviseurs xxxxxx / gauche / droite		Charge utile	95	255	350	
Cale	- _____ Attelage =		Poids total	650	630	1280	
Antivol	verrouillage de la direction		Garantie fabr.			1375	
Nombre de places	t 5 _____ av. 2 _____ centre _____ ar. 3 _____		Dimens. pneus	155 SR 13	155 SR 13		(Variantes +)
Dimensions	intérieur	extérieur	Ply/bars	R / 2,0	R / 2,3		voir
Longueur	(4050)	3970	Charge	780	850		remarques)
Largeur		1640	pour V max	180	180		
Hauteur		1360					
Porte à faux	lat.	Voies					
	av. (763)	713					
	ar. (894)	864	Braquage ø	g 9950	d 9950		

Distance volant - vers l'avant du véhicule -  
 ( ) = avec cornes de pare-chocs

Garantie poids remorquable avec train 900  
 Garantie poids remorquable sans train 440  
 Garantie poids de l'ensemble -  
 Poids remorquable testé 600  
 Vitesse maximale selon le constructeur ++ 180 km/h  
 Vitesse maximale testée -  
 charge garantie sur le toit 75 kg

§) Equipement	
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	HCR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E)   ar 2a (E)
Catadioptrés	av   ar I (E)
Feux de gabarit	av   ar
Feux complémentaires	feux de brouillard AR: B (E) ar
Eclairage plaque	2/séparé
Essuie-glace	2/balais avec 2SSS lave-glace
Avertisseurs	KLAXON KW9 CH 5 0701 05 ou d'autres modèles homologués

### Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	F O R D (D)	Escort 1,6	
Homologation N°	CH	0268 41	
Carrosserie	limousine		
Places	total 5	avant	2
Poids à vide	930	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	8,13
Poids total	1375	Cylindrée	1596

### Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Mesure du bruit : 50 km/h, M2, 1A 3,84 = 79,5 dB/A.
- \*\* ) Mesure des gaz : la vignette se trouve dans le compartiment du moteur, sur la traverse du radiateur.
- + ) Variante de pneus : 175/70 SR 13 charge AV 810 (2,0) AR 940 (2,3) V-max. 180 km/h  
185/60 SR 14 780 (2,0) 870 (2,3) 180 km/h
- Jantes : 5 J x 13 déport 41,4 mm acier voies inchangées  
5 1/2 J x 14 déport 41,4 mm alliage léger FORD voies inchangées
- ++ ) Vitesse maximale : équipé d'un spoiler arrière = V-max. 182 km/h, des pneus HR sont obligatoires.
- §) Equipement : sur demande = spoiler arrière en caoutchouc (sur hayon arrière) et spoiler frontal; feux de route complémentaires HR (E) / feux de brouillard B (E).

Remplace FH CH 0268 41 du 25.7./12.8.80

Dimensions: Hauteur

Berne, 21.7.87

Lieu et date de l'homologation Rothrist, 25.07.80 / Schafisheim, 12.09.80

Service fédéral d'homologation

Voiture de  
tourisme

F O R D (D)

E s c o r t 1,6  
(moteur: LUA)

CH 0268 41

Fiche complémentaire I.

Complément du 21.12.81 à Berne - Br

Transmission : s.d. avec boîte mécanique synchronisée, à 5 vitesses

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 50 km/h, m3, iA 3,84 = 77,0 dB/A  
50 km/h, m3, iA 3,58 = 77,0 dB/A

Complément du 2.7.82 à Berne - Mi/Ad

Variante: avec moteur à injection Escort RS 1600 i.

Type du moteur : "LUAE" (identification au même endroit)

Puissance mot. : 85 kW DIN à 6000 /min

Echappement : 3 = 1. 450 x  $\phi$  70 mm  
2. 330 x 165 x 110 mm  
3. 325 x 215 x 100 mm

Mesures du bruit et des gaz d'échappement : voir la fiche des émissions

Charge remorquable testée : 685 kg (garantie = 900 kg, inchangée)

Vitesse maximale : 191 km/h

Variantes de pneus et de jantes : voir le complément du 18.3.85

Complément du 18.3.85 à Berne - Ad

Carrosserie/Equipement : livrable sur demande avec les pièces de transformation en plastique suivants:

- spoiler avant, - arrière (divers modèles)
- élargisseurs latéraux de jupes d'aile dans les ouvertures de roue (coins de spoilers)

- ./.
- élargisseurs d'aile (largeur du véhicule 1660 mm)
- élargisseurs de bas de caisse
- pare-chocs supplémentaires (acier) AV et AR (longueur, chacun + 35 mm)
- volant de sport,  $\phi$  360 mm.

<u>Variante de pneus/de jantes</u> :	175/70 HR 13	950 (2,5)	Vmax 210 km/h
	185/70 HR 13	1030 (2,5)	210 km/h
	6 J x 13	DP 32 mm, métal léger "FORD"	
voies :		AV = 1409 mm	AR = 1449 mm
	185/60 HR 14	900 (2,5)	Vmax 210 km/h
	5 1/2 J x 14	DP 35 mm, métal léger "FORD"	
voies :		AV = 1403 mm	AR = 1443 mm
	190/50 HR 15	950 (2,5)	Vmax 210 km/h
	195/50 HR 15	924 (2,5)	210 km/h
	6 J x 15	DP 35 mm, métal léger "FORD"	
voies :		AV = 1403 mm	AR = 1443 mm.

Direction/braquage : lors de l'utilisation de pneus 190/50 et 195/50 R 15, le montage d'un limiteur du braquage de la direction (jeu de transformation) est obligatoire.

braquage- $\phi$  gauche = 11330 mm      droite = 11130 mm

Equipelement : lors de l'utilisation de pneus larges et de jantes, DP 32 ou 35 mm, des bavettes sont obligatoires à l'arrière.